

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 61 (1999)  
**Heft:** 11  
  
**Rubrik:** Sektionsnachrichten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Generalversammlungen

AG



**Donnerstag, 2. Dezember 1999, 10 Uhr  
bei Novartis (Crop protection) in Stein AG**

A 3 bis Autobahnausfahrt Stein, Richtung Stein weiterfahren, Wegweiser  
«Novartis» folgen.

**Am Vormittag GV mit den Traktanden gemäss separater  
Einladung.**

Nach dem Mittagessen um 13 Uhr:

**Besichtigung des neuen Biologie-Forschungszentrums**  
von Novartis Crop protection.

Schluss der Veranstaltung um 16 Uhr.

TG



**Freitag, 17. Dezember 1999, 10 Uhr  
Casino Frauenfeld**

**Traktanden gemäss separater Einladung.**

Referate (13.15 Uhr) nach dem gemeinsamen Mittagessen:

- 1. Bei uns zählt Sicherheit**, mit Samuel Herrmann, Zentralstelle für  
Unfallverhütung und Landtechnik, LBBZ Arenenberg.
- 2. Die Wildschweine kommen**
  - **Verhalten der Tiere**, mit Hansueli Schallenberg, Jäger und Landwirt,  
Bürglen.
  - **Schadenschätzung**, Roland Werner, Schadenexperte und Landwirt,  
Wäldi.

BE



**Freitag, 3. Dezember 1999, 9.30 Uhr  
im Gasthof Schönühl-Urtenen**

**Traktanden gemäss separater Einladung.**

Anschliessend Kurzreferat und **Einladung zum gemeinsamen  
Mittagessen.**

ZH



**Voranzeige**

Die Sektion ZH des SVLT führt ihre **Hauptversammlung**  
**am 5. Januar 2000 in Wülflingen** durch.

**Traktanden gemäss separater Einladung.**

Im Anschluss an die GV ist ein Referat von Christian Häberli vom Bundesamt  
für Landwirtschaft (Bereich internationale Beziehungen) geplant.

Thema: Internationale Agrarverträge und ihre Bedeutung für die Landwirt-  
schaft.

Es geht dabei um die bilateralen Verträge mit der EU und um die nächste  
WTO-Runde.

LU



**Montag, 6. Dezember 1999, 9.45 Uhr  
im Hotel Brauerei in Sursee**

**Traktanden gemäss separater Einladung.**

**Verabschiedung von Alois Buholzer**

Über 25 Jahre wurde der Luzerner Verband für Landtechnik massgeblich vom  
Geschäftsführer Alois Buholzer geprägt und gefördert. Seiner Initiative und sei-  
ner gewinnenden Art hat auch der Schweizerische Verband für Landtechnik viel  
zu verdanken. Zudem haben Tausende von Jugendlichen bei ihm die Vorkurse  
für die Führerprüfung Kat. G absolviert. Alois Buholzer wird an der GV vom  
6. Dezember ehrenvoll verabschiedet. Zur Wahl steht als neuer Geschäftsführer  
Arthur Koch, Hellbühl.

«Landtechnik 2000»

**Unter diesem Titel hält der neue SVLT-Direktor Jürg Fischer ein  
Kurzreferat.**

**Die Versammlungsteilnehmer sind anschliessend zum Mittag-  
essen eingeladen**, und zur Unterhaltung spielt die Schülermusik der LMS  
Hohenrain auf.

Am Nachmittag individueller Besuch des traditionellen Chlausmarktes.

SG



**Voranzeige**

**Generalversammlung**

**Samstag, 8. Januar 2000, 10 Uhr**

**In Kaltbrunn (Aula Oberstufenschulhaus)**

Nächste Ausgabe:

**Schweizer Landtechnik 12/99**

erscheint am 14. Dezember 1999

Inserateschluss: 24. November 1999

- Innerbetriebliche Getreidelagerung – betriebswirtschaftliche Vergleiche
- Milchkühe: Selbstfütterung am Flachsilo

**publimag**

Publimag gibt Auskunft: Telefon 01 809 31 11



# Führerausweis Kat. G (landwirtschaftliche Motorfahrzeuge)



Die **Prüfungsvorbereitung** erfolgt amtsbezirkweise an zwei Halbtagen durch die Kursleiter des Bernischen Verbandes für Landtechnik (BVL). Zur Instruktion und der daran anschliessenden Prüfung durch die Verkehrsexperten des Strassenverkehrsamtes (SVSA) werden Jugendliche zugelassen, die im nächsten Jahr das 14. Altersjahr vollenden (Jahrgang 1986 oder älter). Der Füh-

rausweis wird in jedem Fall erst nach dem 14. Geburtstag aus- und zugestellt.

**Kosten** entstehen für die Bearbeitung des Gesuches, die schriftliche Gruppenprüfung der Kategorie G und die Ausstellung des Führerausweises. Die Gebühren werden mittels Rechnung durch das SVSA nach der Ausstellung des Führerausweises erhoben.

Der Bernische Verband für Landtechnik (BVL) stellt seinen Aufwand für die Instruktion (inkl. Theoriematerial) separat in Rechnung.

## Anmeldung

Mittels amtlichem Formular

**bis spätestens 15. Dezember 1999.**

Anmeldungen, die nach diesem Datum beim SVSA eintreffen, können für die Gruppenprüfungen des Jahres 2000 nicht mehr berücksichtigt werden. Das Anmeldeformular für die Gruppenprüfung kann bei den Verkehrsprüfzentren des SVSA bezogen werden (Sammelbestellungen z.B. für Schulklassen sind willkommen):

- VPZ Bern  
Schermenweg 9, 3011 Bern  
Tel. 031 634 25 40/55

- VPZ Berner Oberland  
Gwattstrasse, 3604 Thun  
Tel. 033 334 27 21
- VPZ Seeland/Berner Jura  
Hauptstrasse 1, 2552 Orpund  
Tel. 032 344 20 20
- VPZ Oberaargau/Emmental  
Hardstrasse 4, 4922 Bützberg  
Tel. 062 958 70 70

Allgemeine Auskünfte zur Durchführung der Gruppenprüfungen der Kategorie G erteilt das Verkehrsprüfzentrum Bern.

Telefon 031 634 25 40/55.

**Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt des Kantons Bern**



Alle Jugendlichen, die im Jahr 2000 mindestens 14-jährig werden (Jahrgang 1986 und älter), können beim VLT SG den **Vorbereitungskurs** absolvieren und die Führerprüfung

Kat. G ablegen. Bekanntlich dürfen mit dieser theoretischen Führerprüfung auch Mofas gelenkt werden. Neuerdings gilt die abgelegte Prüfung auch als Theorieprüfung für die Führerprüfung Kat.F, die allerdings mit einer Fahrprüfung verbunden ist und frühestens im 16. Altersjahr abgelegt werden kann.

Ab Januar 2000 führt der Verband für

Landtechnik SG im ganzen Kanton wiederum die Ausbildungskurse mit anschliessender Prüfung durch das Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt durch.

Die Kursorte werden aufgrund der Anmeldungen festgelegt und dann den Angemeldeten mitgeteilt. Die Kurskosten betragen für Angehörige und Angestellte von Verbandsmitglie-

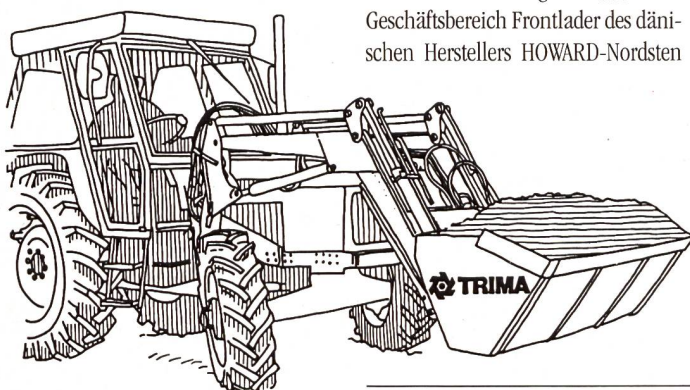
dern Fr. 22.— für Nichtmitglieder Fr. 66.—. Die Kursunterlagen werden nach der Anmeldung zugestellt. Diese ist zu richten an:

## Verband für Landtechnik SG

**Hans Popp**  
**Karrerholz 963**  
**9323 Obersteinach**  
**Tel. 071 845 12 40**

## Maschinenmarkt

### Agritec Griesser: von HOWARD zu TRIMA



Die schwedische AB Alö Maskiner übernahm im August 1999 den Geschäftsbereich Frontlader des dänischen Herstellers HOWARD-Nordsten

A/S, Skive. Der langjährige Importeur Agritec Griesser AG wurde von diesem Schritt um so mehr überrascht, als der neue Besitzer die Produktion der Howard-Frontlader einstellte.

Agritec Griesser AG gelang es, mit dem schwedischen Produkt Baas-Trima ein in der Schweiz gut eingeführtes Nachfolgeprodukt zu finden, das dem bisherigen Howard-Lader technisch sehr ähnlich ist. Ab 1. Januar 2000 übernimmt Agritec Griesser in der Schweiz den Generalvertrieb von

Baas-Trima. Der neue Trima-Lader ist allerdings kurzfristig lieferbar.

Baas-Trima produziert jährlich rund 6500 Frontlader und gehört damit weltweit zu den grössten Herstellern in dieser Sparte. Die Preise der Trima-Lader entsprechen ziemlich genau denjenigen für die Howard-Lader. Ersatzteile und Zubehör für die bewährten Howard-Lader sind auch später bei Agritec Griesser erhältlich.

*Agritec Griesser,*  
*8451 Kleinandelfingen*